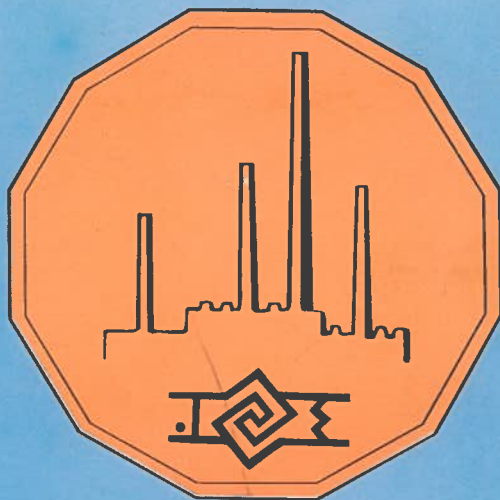
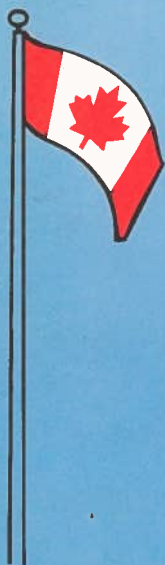


FINNISH CANADIAN
GRAND FESTIVAL
XXXVIII

KANADAN SUOMALAISTEN SUURJUHLAT



SUDBURY

JULY 1 — 3 HEINÄKUUTA

1977

SUDBURY

VAPAA SANA

AINA MUKANA SUURJUHLILLA

*Mantereen suurin ja monipuolisin suomenkielinen
sanomalehti.*

Yhä edullisin hinnaltaan!

- Tuoreimmat ja runsaimmat uutiset Suomesta ja kanadansuomalaisten keskuudesta — kaksi kertaa viikossa.
- Kai Harris — urheilu
- Lehtikuvan kuvapalvelu Helsingistä
- 'Rela' — Thunder Bay
- 'Paavo Poikkinainen' — Timmins
- Lisa Chutro — Miami City
- 'Velimies Vanhasta Maasta' — Helsinki
- Ray Rinta & Ex-lokari — Vancouver
- Canadian Scene — tietoja siirtolaisille
- Tehokkain ilmoitusväline kanadansuomalaisille

**PARASTA MENESTYSTÄ KANADANSUOMALAISTEN
XXXVIII:lle SUURJUHLILLE SUDBURYSSA!**

Vapaa Sana Press Ltd.

400 QUEEN ST. WEST

TORONTO, ONT. M5V 2A6



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

It is Canada's good fortune that her people have come and will continue to come from many countries, bringing their traditions and values with them. As much as possible, we wish to preserve the rich cultural diversity brought to Canada in this way and to encourage Canadians to share and prize this cultural richness.

We have learned much from the people who have left Finland to settle in Canada. I am pleased that the Finnish Canadian Grand Festival is continuing to foster an interest in the Finnish language and culture.

As you gather for your thirty-eighth annual Grand Festival, may I offer you my sincere congratulations and warm best wishes for the future.

A handwritten signature in black ink, which appears to read "P. Trudeau".

Pierre Elliott Trudeau

O t t a w a ,
1 9 7 7 .

KANADAN SUOMALAINEN HISTORIASEURA

on ollut mukana ja myötä elämässä SUURJUHLIEN kaikissa vaiheissa perustamisestaan lähtien v. 1944. Suurjuhlien viettopaikka on vaihdellut, mutta seuran kotipaikka on aina ollut Sudbury. Lienee paikallaan, että seurakin lausuu juhlat ja kaikki niihin osallistuvat sydämellisesti tervetulleiksi tänne. Jääköön XXXVIII suurjuhlista pysyvät ja kauniit muistot!



Seuran suurinta tähänastista saavutusta KANADAN SUOMALAISTEN HISTORIA I on saatavissa juhlien yhteydessä. Tämä Yrjö Raivion tutkimus on saanut pätevilta asiantuntijoilta erittäin hyvät arvostelut. Mielestämme teos kuuluu jokaiseen suomalaiseen kotiin sekä täällä että vanhas-
sa maassa. Ostamalla sen nyt tuette, paitsi Historiaseuraa, myös Sudburyn Suomenkielen Koulua.

Voitte käyttää myös tätä lipuketta.

FINNISH CANADIAN HISTORICAL SOCIETY

P.O. Box 911, Sudbury, Ontario P3E 4S4

Tilaan KANADAN SUOMALAISTEN HISTORIA I kpl

Tilaukseni mukaan liitän hinnan \$15/kpl \$.....

.....
NIMI

.....
KATUOSOITE

.....
ASUINPAIKKA

.....
PROVINSSI TAI VALTIO

.....
POSTIKOODI

.....
ALLEKIRJOITUS



Tasavallan Presidentin tervehdys Kanadan suomalaisten
suurjuhlille Sudburyssä 1.-3.7.1977

Suomella ja Kanadalla on laajasta maantieteellisestä etäisyydestään huolimatta paljon samankaltaisia piirteitä. Luonnonolosuhteet muistuttavat suuresti toisiaan ja ehkäpä juuri tästä syystä Kanadan suomalaiset ovat ymmärtääkseni viihtyneet erinomaisen hyvin uudessa kotimaassaan. Kanadalaiselle yhteiskunnalle on niinikään leimaa-antavana yritteliäisyys ja eteenpäin pyrkimisen halu, joka on luonut edellytykset myös maahan muuttaneille suomalaisille elinolosuhteidensa kaikinpuoliseen parantamiseen.

Kanadan suomalaisilla on keskeinen tehtävä kehitettäessä ja lujitettaessa maittemme välisiä suhteita eri aloilla. Olen suurella mielihyvällä pannut merkille, etteivät Kanadan suomalaiset ole uuden kotimaansa kehittämiseen osallistuessaan unohtaneet isiensä maata ja sieltä saamaansa perintöä. Toivon, että he jatkuvasti voivat säilyttää vanhat siteensä Suomeen ja tällä tavoin vaikuttaa myönteisesti maiden välisen yhteisymmärryksen ja kanssakäymisen ulottamiseen yhä laajemmalle.

Lähetän parhaimman tervehdykseni Kanadan suomalaisten suurjuhlille Sudburyssä ja toivotan toiminnallenne kaikkea menestystä.

Urho Kekkonen

Best Wishes

Olavi ja Ina Korpela

and Success on

**Your Annual
FESTIVAL**

from

WESMAK LUMBER COMPANY LIMITED

divisions

**KORMAK LUMBER CO. — ISLAND LAKE LUMBER CO.
BIGLOW LUMBER (1966) LIMITED**

Mfr.: Lumber, Ties, Timbers, Pulpwood, Chips, Poles

P.O. BOX 728

TEL. 864-1510

TELEX 067-7119

CHAPLEAU, ONTARIO

RICK BOWES
Sales Manager

OLAVI KORPELA
President



Suomen suurlähettilään tervehdys

Tänä Suomen itsenäisyyden 60-vuotisjuhlavuotena me suomalaiset tunnemme erityistä iloa siitä, että Kanadan suomalaiset viettävät jo 38. kerran suurjuhlaansa vaalien entisestä kotimaastaan saamaansa kulttuuriperintöä.

Olen eri puolilla Kanadaa todennut ilokseni suomalaisjärjestöjen aktiivisen ja monipuolisen toiminnan, josta kertovat suurjuhlanne, suomenkieliset lehtenne, lukuisat yhdistyksenne, kirkkonne ja kuoronne aina lepokotien rakentamista myöten. Toimintanne osoittaa, että sopeutuminen uusiin olosuhteisiin tässä suuressa monikulttuurimaassa ei ole heikentänyt niitä siteitä, jotka edelleen yhdistävät teitä entiseen kotimaahan. Me Suomessa annamme edelleen suuren arvon työllenne, jota Te Kanadan suomalaiset teette parhaiden suomalaisten kansallisten perinteiden ylläpitämiseksi ja vaalimiseksi.

Sudbury tunnetaan yhtenä johtavana siirtosuomalaisten keskuksena Pohjoisamerikan mantereella. Kokemuksesta tiedämme, että suurjuhlat järjestetään siellä perinteisesti esimerkiksi kelpaavalla tavalla.

Lähetän suurjuhlaanne ja kauttanne kaikille Kanadan suomalaisille lämpimän tervehdykseni ja toivotan juhlillenne parhainta menestystä.

Niilo Pusa
Suurlähettiläs

TOIVOTAMME

antoisia juhlia ja
muistorikasta yhdessäoloa
perinteisillä Kanadan
suomalaisten suurjuhlilla.
Tuokoon suomalaiskansallinen
tunnelma ja suurjuhlien elämykset
teille voimaa ja iloa vielä
pitkälle arjen aherrukseenkin.

Helsingissä kesäkuulla 1977

SUOMI-SEURA r.y.

Osmo Kalliala

Tauri Aaltio

1977 — 50. juhlavuotenumme

SUOMEN SILTA — SILTA SUOMEEN



The Premier
of Ontario

Parliament Buildings
Queen's Park
Toronto Ontario



Heinäkuun 1. päivänä, 1977

Minulle tuottaa todellakin suurta mielihyvää
yhtyä Sudburyn juhlaissänttiinne heidän toivottaessaan
suomalaista syntyperää olevat kanadalaiset ja amerikkalaiset
lämpimästi tervetulleiksi teidän kokoontuessanne Pohjois-
Ontariossa 38:n Kanadan Suomalaisten Suurjuhlien johdosta.

Samaa etnistä kulttuuriperinnettä jakavien
kanadalaisten järjestöt, jotka pyrkivät säilyttämään
esi-isiensä kulttuurin ainutlaatuisen luonteen nykyisille
ja tuleville sukupolville, ovat suunnattoman arvokkaita
suurelle maakunnallemme rakentaen yhteisymmärryksen
siltaa vanhan ja uuden maailman välillä.

Olen erittäin iloinen voidessani toivottaa
Ontarion hallituksen ja kansan puolesta menestystä
kaikin mahdollisin tavoin 38:nnele vuosittaiselle
Kanadan Suomalaisten Suurjuhlalle.

William G. Davis,
Ontarion pääministeri

MR. NICKEL BELT

SANOO . . .

**Juhlavieraat,
tervetuloa
ja
parasta onnea
kanadan suomalaisten
suurjuhlille!**

O.M.L. on ei-voittoa tavoitteleva järjestö joka on yhteyksissä autoyhdistyksiin kautta maailman mukaan lukien Suomen Autoklubi.

TÄSSÄ MUUTAMIA HYÖTYJÄ, JOITA JÄSENYYS O.M.L.:SSA ANTAA TEILLE.

- Tiepalvelu
- Henkilökohtainen tapaturmavakuutus
- Lakievustus
- Takaos oikeusistumelle ja pidätyksen varalle
- Matkatekniikkapalvelu
- Häätäapukassa
- Kotimaan matkapalvelu
- Maailmanlaajuinen matkapalvelu
- Yleisöpalvelu

"VAIN MUUTAMA PENNI PÄIVÄSSÄ VARMISTAA JÄSENELLE JOITAKIN MONISTA PALVELUMUODOISTAMME"



PERUSTETTU VUONNA 1915 SUDBURYSSA

Ontario Motor League - Nickel Belt Club

1769 Regent St. S.

Sudbury, Ontario

522-0000

"OML on autoilijan suojeleuskeli" — Ei voi olla ilman tätä suojaa



OFFICE OF THE CHAIRMAN
Box 370, Postal Station B
Sudbury, Ontario
P3E 4P2

SUURJUHLATERVEHDYS

HALUAN HENKILÖKOHTAISESTI SEKÄ MAAKUNTAHALLITUKSEN PUOLESTA TOIVOTTAA SUOMALAISTEN SUURJUHLIEN OSANOTTAJAT JA KUTSUVIERAAT Tervetulleiksi SUDBURYYN TÄNÄ VUONNA.

USKON, ETTÄ NÄMÄ JUHLAT MUODOSTUVAT MERKITTÄVÄKSI KULTTUURITAPAHTUMAKSI SUDBURYN ALUEEN HISTORIASSA. TOIVON PARHAINTA MAHDOLLISTA MENESTYSTÄ SUURJUHLIEN OSALLISTUJILLE JA JÄRJESTÄJILLE KANADAN SUOMALAISTEN KULTTUURIPERINTEEN VAALIMISESSA JA JUHLIMISESSA.

Douglas C Frith

D. C. FRITH,
MAAHERRA.

TOIVOTAMME MENESTYSTÄ
SUURJUHLILLE !

Toronton Suomalainen Osuuspankki

Suomalaista pankkipalvelua

**Finnish (Toronto) Credit
Union Limited**

Phone (416) 486-1533

191 Eglinton Avenue East - Toronto, Ontario M4P 1K1



OFFICE OF THE MAYOR
BUREAU DU MAIRE

MESSAGE FROM THE MAYOR

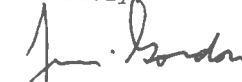
I am extremely delighted to welcome participants and visitors to Sudbury on the occasion of the 38th annual Finnish-Canadian Grand Festival. We are indeed pleased that Sudbury has been chosen for this very auspicious event.

The contribution of the Sudbury Finnish community and the Finnish communities across our nation and neighbouring states have been highly recognized for their uniqueness and appreciation of the importance of tradition and culture and as a result have provided a catalyst in bringing together a spirit of co-operation and understanding amongst all brothers.

I am very proud of the many well established events that are conducted annually by the Finnish people. Your drive for excellence in everything you undertake, whether it be sports, music, drama, education and many other areas of competition has been observed by man, for the Finnish people have emerged as champions as a result of this dedication of purpose.

On the occasion of this Grand Festival, I offer you the genuine warmth and friendliness of the Citizens of Sudbury. With this, we trust that you will have an enjoyable and interesting visit with us.

Sincerely,


J. K. Gordon,
Mayor

TERVETULOA SUURJUHLILLE

Suurjuh latoimikunta

Sudbury

KUNNIAPUHEENJOHTAJA

Väinö Kuikka

PUHEENJOHTAJA ja SIHTEERI

Leo Raaska, Mirjam Kallas

RAHASTONHOITAJA

Shirley Kangas

MUUT JASENET

Yrjö Raivio, Helena Heikkilä, Inkeri Oinonen, Jukka Joensuu, Raili Myllyharju, Aili Mäntylä, Pirkko Lehtonen, Laina Ojala, Helena Hannila, Oiva Laaksonen, Antti Kurkimäki, Aili Liljelund, Raimo Hard, Kerttu Haapamäki, Väinö Haapamäki, Tuula Paananen, Maija Ceming, Niilo Oinonen, Pentti Talpiainen, Taisto Eilomaa, Eero Mielonen, Olavi Heikkilä, Simo Kälviäinen.

SUURJUHLIEN ALKAJAVETERAANIT

Ilmari Järnefelt, Väinö Kuikka, Einari Lagerbom, Karl Lehto.
Kuolleet: Antti Heiskanen, Hannes Kaskela, Jukka Lehtelä,
Paavo Ruohonen, Jack Seppälä ja Karl Nurmi.

JUHLAPAIKAT

LAURENTIAN UNIVERSITY

Ramsey Lake Rd.

WALDEN ARENA

Creighton-Lively Road

SAMPO HALL

468 Antwerp Ave.

VOIMA HALL (Suomi-Ranta)

Long Lake

TIEDONANTOKESKUS

SAMPO HALL (Alasali)

468 Antwerp Ave.

Puhelin 675-1981

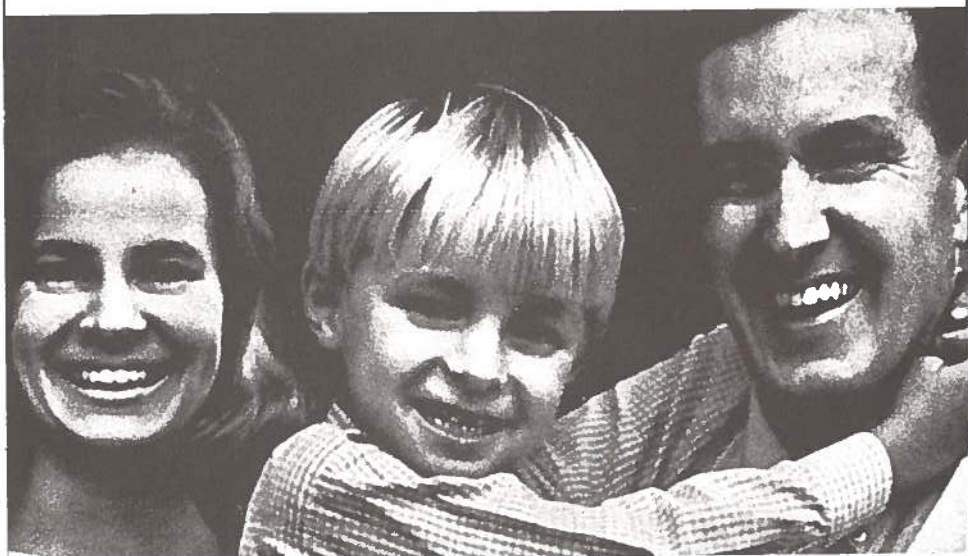
Tiedoituksia sivulla 18.



SUURJUHLATOIMIKUNTA

terveisiä Suurjuhille
Suomesta!

SORRY KUN ME EI OLLA SIELÄ
MUKANA KUN DADDY OETI MEILE
KAIKILE SAS:n LOMALIPUT SUOMMEEN
toivoo Risto 6 yrs.



SAS:n kautta tietenkin — joka päivä Montrealista Helsinkiin
Kööpenhaminan kautta. Yli 20 vuotta kanadan-suomalaisten
palveluksessa.

SCANDINAVIAN AIRLINES

Lisätietoja matkatoimistostanne

MONTREAL

TORONTO

OTTAWA

VANCOUVER

Best Wishes For

the

1977

**FINNISH CANADIAN
GRAND FESTIVAL**



Star Bottling Works Ltd.

PHONE 675-2403

970 LORNE STREET - SUDBURY, ONTARIO

COMPLIMENTS OF

FISHER CONSTRUCTION

SAND, GRAVEL, SLAG, DRY-PAC



PIONEER CONSTRUCTION INC.

ASPHALT, MINING, ROAD BUILDING



FISHER BLOCK

AUTOCLAVED CONCRETE BLOCK PRODUCTS



WAVY READY MIX

READY-MIX CONCRETE, BULK CEMENT



HEAD OFFICE

ALEXANDER CENTRE

P.O. Box 1000, Copper Cliff

1 Ceasar Road, Sudbury, Ontario

PARHAIMMAT
ONNENTOIVOTUKSET
KANADAN SUOMALAISTEN
SUURJUHLILLE!



INCO METALS COMPANY

ONTARIO DIVISION

COPPER CLIFF

RUOKA-AJAT

PERJANTAINA 1. 7.

SAMPO HALL

Voileipiä ja kahvia saatavana koko päivän.

LAUANTAINA 2. 7.

URHEILUKENTÄN TARJOILU

Salaattilautaset, voileivät, kahvi.

SAMPO HALL

Näytelmän aikana kahvitarjoilu.

WALDEN ARENA

Salaattilautaset ja voileivät.

SUOMI RANTA

Kahvi pullan kanssa saatavana koko päivän.

SUNNUNTAINA 3. 7.

SUOMI RANTA

Juhla-ateria alkaen kello 10:00.

PÄÄSYLIPPUJEN HINNAT

Avajaistanssit	\$3.00
Lauantain kenttälippu	Vapaa
Näytelmä	3.00
Juhlatanssit	4.00
Sunnuntain kenttälippu	2.00
Juhlakonsertti	2.00
Lopettajaistanssit	2.00

KANADAN SUOMALAISTEN SUURJUHLAT

FINNISH-CANADIAN GRAND FESTIVAL

Sudbury 1 — 3. 7. 1977

OHJELMA

PERJANTAI }
LAUANTAI }
SUNNUNTAI }

TAIDENÄYTTELY Sampo Hall - Alasali

PERJANTAI 20.00 AVAJAISTANSSIT Sampo Hall

LAUANTAI 09.00 AMPUMAKILPAILUT
10.00 URHEILUA Queen Elizabeth Public School
11.00 KSK:n VUOSIKOKOUS Suomiranta
17.00 NÄYTELMÄ: "LÄPIKÄYTÄVÄ" Sampo Hall
20.00 JUHLATANSSIT Walden Arena - Lively

SUNNUNTAI 09.00 JUHLAJUMALANPALVELUS ST. Andrew's Place
111 Larch Street
09.00 URHEILUA Queen Elizabeth Public School
10.15 SEPPELEENLASKU Memorial Park
12.30 KULKUE Suomi Ranta
13.00 PÄIVÄJUHLA Suomi Ranta
18.00 JUHLAKONSERTTI Fraser Auditorium, L.U.
22.00 LOPETTAJAISTANSSIT Suomi Ranta

JATKUVAA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE!

MIKE'S ALUMINUM

We specialize in aluminum siding,
aluminum doors & windows, eavestroughs,
soffit, fascia & window capping

General Home Improvements - Written Guarantee for 20 Years

Proprietor MIKE KURKIMÄKI

PUHELIN 674-9929

467 McNEIL ST.

SUDBURY, ONTARIO

PARASTA ONNEA JA MENESTYSTÄ

SUDBURYN SUURJUHLILLE - 1977!

toivottaa

LAAMANEN CONSTRUCTION LIMITED

Industrial General Contractor

SUDBURY

ONTARIO

COMPLIMENTS OF
REGIONAL CONSERVATORY OF MUSIC

**Beginners to Advanced
Graded Popular Folk and Conservatory Courses**

ACCORDION - PIANO - ORGAN - GUITAR - DRUMS - THEORY

Director: KARL PUKARA

Principal: IONA REED World Accordion Champion

New and Used Instruments Sales and Service

Titano Accordion and Thomas Organ Dealer

PHONE 674-0024

131 PINE opposite Evans Lumber

BRANCHES IN HANMER & NEW SUDBURY

BEST WISHES FROM

CASHWAY LUMBER

"For the do it Yourself"

- | | |
|--------------|-------------|
| ● ELECTRICAL | ● CUPBOARD |
| ● PLUMBING | ● CARPETING |
| ● HEATING | ● PANELLING |

LUMBER & BUILDING MATERIALS

PHONE 566-3620

943 BARRYDOWNE RD.

SUDBURY, ONTARIO

JUHLATERVEHDYS SUURJUHLILLE!

KALEVAN NAISET

Sinijärvien Tupa No. 59

KALEVAN RITARIT

Nikkeli Maja No. 57

SUDBURY



COPPER CLIFF DAIRY LIMITED

THE "PUREST" MILK YOU EVER POURED

PHONE 692-4772

OLAV'S AUTO BODY SHOP

Auto Body Work and Painting

Towing and Welding

OLAVI MÄNNISTÖ

HWY. 17 WEST
Near Lively Turn-Off

**TERVEHDYKSEMME SUURJUHLA-
VIERAILLE!**

Sudburyn Suomalainen Kansallisseura

Ystävien Ympyrä

Sammon Tytöt

468 ANTWERP AVE.

SUDBURY, ONTARIO

Erikoisalamme Huolettomien Lomien Järjestely

PUHELIN 675-5683

RITARI TRAVEL SERVICE

7 CEDAR ST., SUDBURY, ONTARIO

kääntykää luottamuksella kokeneen matkatoimiston puoleen

Richard ja Roger Kangas

RYHMAMÄTKOJA

CHARTER LENTOJA

CANADIAN MINE ENTERPRISES LTD.

220 PERINI ROAD, ELLIOT LAKE, ONTARIO

P4A 2J7

**THE MOST EXPERIENCED
MINE CONTRACTOR IN CANADA**

F. C. VOIMA A.A.

R.R. 4, SUNNYSIDE RD., SUDBURY, ONTARIO



**TERVETULOA SUURJUHLILLE
JA
SUOMIRANNALLE !**

**BEST WISHES TO
ALL OUR FINNISH FRIENDS**



EVANS LUMBER AND BUILDERS SUPPLY LIMITED

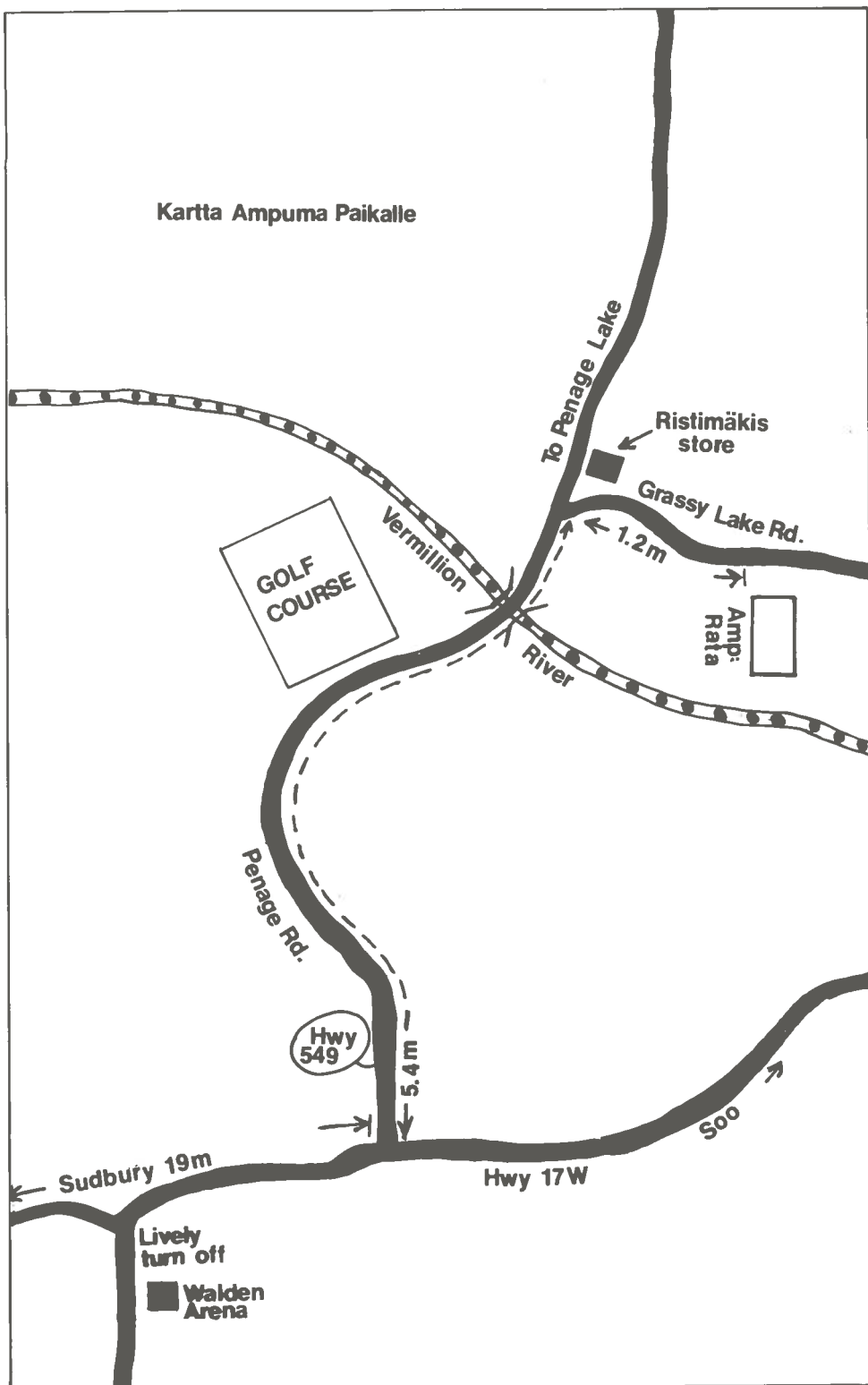
**128 Pine Street
Sudbury, Ontario**

**Hanmer Valley Plaza
Hanmer, Ontario**

Everything for the Home and Cottage

"LET'S BUILD TOGETHER!"

Kartta Ampuma Paikalle



URHEILU

AMPUMAKILPAILUT suoritetaan lauantaina 2. pñä alkaen klo 9 aamulla

AMPUMAPAikka on n. 25 mailia länteen Sudburysta Hwy. 17 W. Grassy Lake Road, Whitefish

KAUPUNGINJOHTAJIEN KILPAJUOKSU - haastaja Esko Lankila, Kokkola

PESÄPALLOPELI alkaa lauantaina klo 10:00

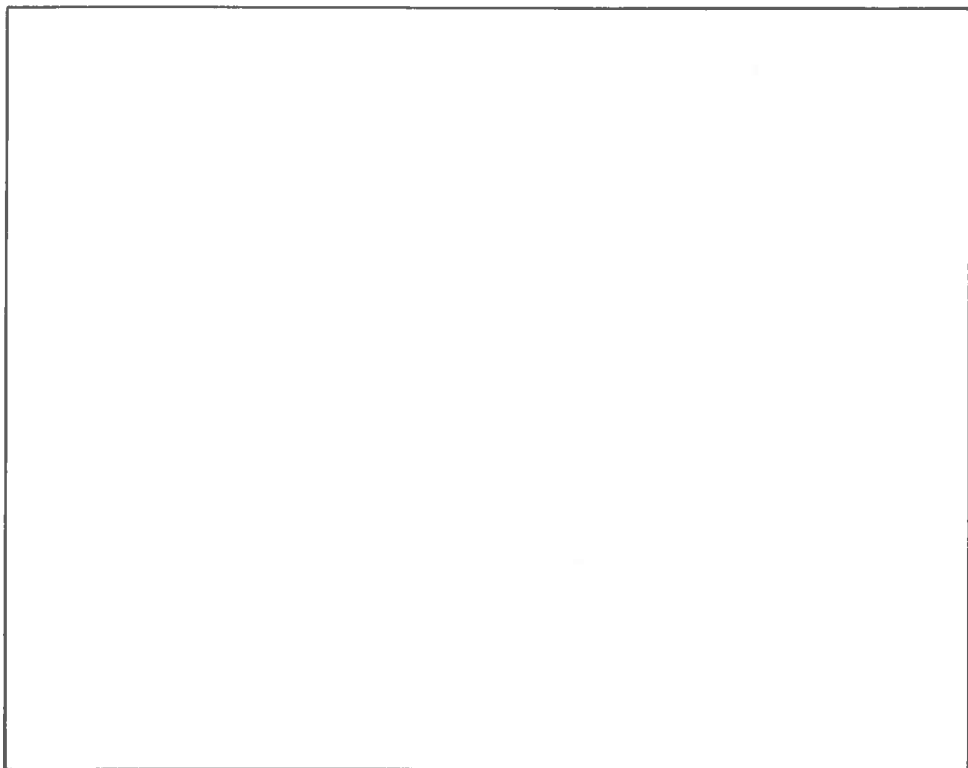
URHEILUKILPAILUT alkavat lauantaina klo 10:00

JALKAPALLO-OTTELUT lauantaina klo 12:00—18:00

PESÄPALLOPELIT jatkuvat sunnuntaina klo 9:00

Huom! Järjestäjät eivät vastaa urheilupaikalla tapahtuneista tapaturmista.

TULOKSIA



PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE
toivottaa



CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

ROBERT BENNETT LTD.

Ed. Rinta, Manager

141st ELM ST. DOWNTOWN SUDBURY

675-3321

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE!

K. E. MAKI

Suomen konsuli

COMPLIMENTS OF

FILTER QUEEN

(Made in Canada)

MORE THAN A VACUUM CLEANER

Our bagless cleaner purifies the air while it cleans your home.

For home demonstration with no obligation of purchase
call 674-9661

SALES OFFICE: 211 ELM ST. W. - SUDBURY - PHONE 674-9661

TERVETULOA SUURJUHLILLE!

SCANDINAVIAN FOODS

PHONE 522-1977

1935 PARIS ST.

SUDBURY, ONTARIO

"BEST WISHES TO ALL COMPETITORS"

CARMAN CONSTRUCTION LTD.

Carmen Fielding - Pres.

HEAVY EQUIPMENT CONTRACTING

SAND AND GRAVEL SALES

Tel: 682-4423 — Res: 682-4772

R.R.1.

COPPER CLIFF, ONTARIO

POM 1N0

**PARHAAT ONNEN JA MENESTYKSEN
TOIVOTUKSEMME SUURJUHLILLE!**

A. K. ELECTRONICS INC.

Television Rentals - Sales & Service

Andy & Velma Kangur

TEL. (705) 522-9190

1879 PARIS ST.

LOCKERBY



PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE

tämän kirjan

painoliikkeeltä ja työläisiltä



ACME PRINTERS *Limited*

867 BARRYDOWNE ROAD, SUDBURY, ONTARIO

PARR HOME IMPROVEMENTS

Siding - Soffit - Fascia - Eavestroughs

HEIMO PARVIAINEN

LONG LAKE RD.

SUDBURY

PHONE 522-9661

MARITA'S FINNISH FOODS AND GIFTS

SUOMALAISTUOTTEIDEN ERIKOISLIIKE

2027 PARIS ST.

FOUR CORNERS

JUHLANÄYTELMÄ

SAMPO HALL

LAUANTAINA, HEINÄKUUN 2 PNÄ - KELLO 17:00

Läpikäytävä

III osainen "alakuloinen komedia"

Kirj. LAURI LESKINEN

Ohjaus: PENTTI TALPIAINEN

— HENKILOT —

MUORI	Inkeri Oinonen
VAARI	Niilo Oinonen
ROUVA MARKKANEN	Kerttu Haapamäki
HERRA MARKKANEN	Olavi Nykänen
JALI	Mikko Paananen
TAITEILIJA LEVANEN	Väinö Ahokangas
KERTTU	Tuula Paananen
PIRKKO	Anna-Maija Lahtinen
HELGA	Aira Mielonen

Tapahtumapaikka:

Ravintola ja matkustajakoti - Kotikuusen vierashuone

KAHVITARJOILUA

SISÄÄNPÄÄSY \$3.00

PÄIVÄJUHLA

SUOMIRANNALLA - KELLO 13:00

Kuuluttajana LASSE SKOGBERG

1. JUHLAKULKUE
2. O CANADA
3. TERVEHDYSSANAT
4. KUTSUVIERAIDEN ESITTELY
5. SUDBURYN LAULUMIEHET LUOVUTTAVAT SIBELIUS PATSAAN
MR. ERKKI KUUTILLE
6. NAISTEN YHTEISVOIMISTELUA
7. YHTYNEET MIESKUOROT
8. LAUSUNTAA Mrs. Inkeri Oinonen
9. TANHUA Pikku Kiikurit
10. JUHLAPUHE Mr. Esko Lankila - Kokkolan
kaupunginjohtaja
11. VOIMISTELUA Sammon tytöt
12. YHTEISTANHUA Ohjaa Martti Vanhapelto
13. VIERASPAIKKAKUNTALAISTEN TERVEHDYKSIÄ
14. YHTYNEET SEKAKUOROT Johtaa Martti Hyhkö
15. MAAMME

JUHLAKONSERTTI

FRASER AUDITORIUM - LAURENTIAN UNIVERSITY

KELLO 18:00

Kuuluttaja - BILL MÄKINEN

1. O CANADA
2. ALKAJAVETERAANIEŒ ESITTELY Leo Raaska
3. SELLOSOOLO Katherine Gartshore
Säestäjä - Patty Gartshore
4. NAISKUORO ORAS Johtaja Olli Roinila
5. LAUSUNTAA Anni Saari
6. TAITOVOIMISTELUA Shirley Lehtinen
7. KALEVAN NAISTEN LAUSUNTARYHMÄ Thunder Bay
Ohj. Liisa Lahtinen, Eeva Hakala
8. YKSINLAULUA Mauno Kuusisto
Säestäjä Diane Laamanen

— VÄLIAIKA —

9. KVINTETTI Erkki Kinos, Henry Laamanen,
Antti, Elias, Jarmo Saari
10. VOIMISTELUA Sammon tytöt
11. TRIO Seppo Haapamäki, Roy Madalvee, Eric Pukara
12. LAULUA Helena Niemispelto
13. KANSANTANHUA Kiikurit, Thunder Bay
Ohj. Martti Vanhapelto
14. SUURJUHLIEN MUSIIKKIPALKINNON LUOVUTUS
15. SUDBURYN LAULUMIEHET Ohj. Ella Lillo
Säestäjä Diane Laamanen
16. MAAMME

KIRKKOKONSERTTI

TIMOTEUKSEN KIRKOSSA, COPPER CLIFF, ONTARIO

PERJANTAINA 1. 7. 1977 KLO 19.30

HELENA NIEMISPELTO Sopraano

SÄESTÄÄ BÄRBEL OTTO

Ohjelmat 3 Dollaria

★ ★ ★

Nuorten ilta ja seurat

HANNAJÄRVEN RAAMATTULEIRILLÄ

LAUANTAINA 2. 7. 1977 KLO 18.00

MAUNO KUUSISTO LAULAA

UINTIA JA SAUNA

★ ★ ★

Juhlajumalanpalvelus

ST. ANDREW'S PLACE, SUDBURY

SUNNUNTAINA 3. 7. 1977 KLO 09.00

SAARNAA JUKKA JOENSUU, LITURGI YRJÖ RAIVIO

MAUNO KUUSISTO LAULAA

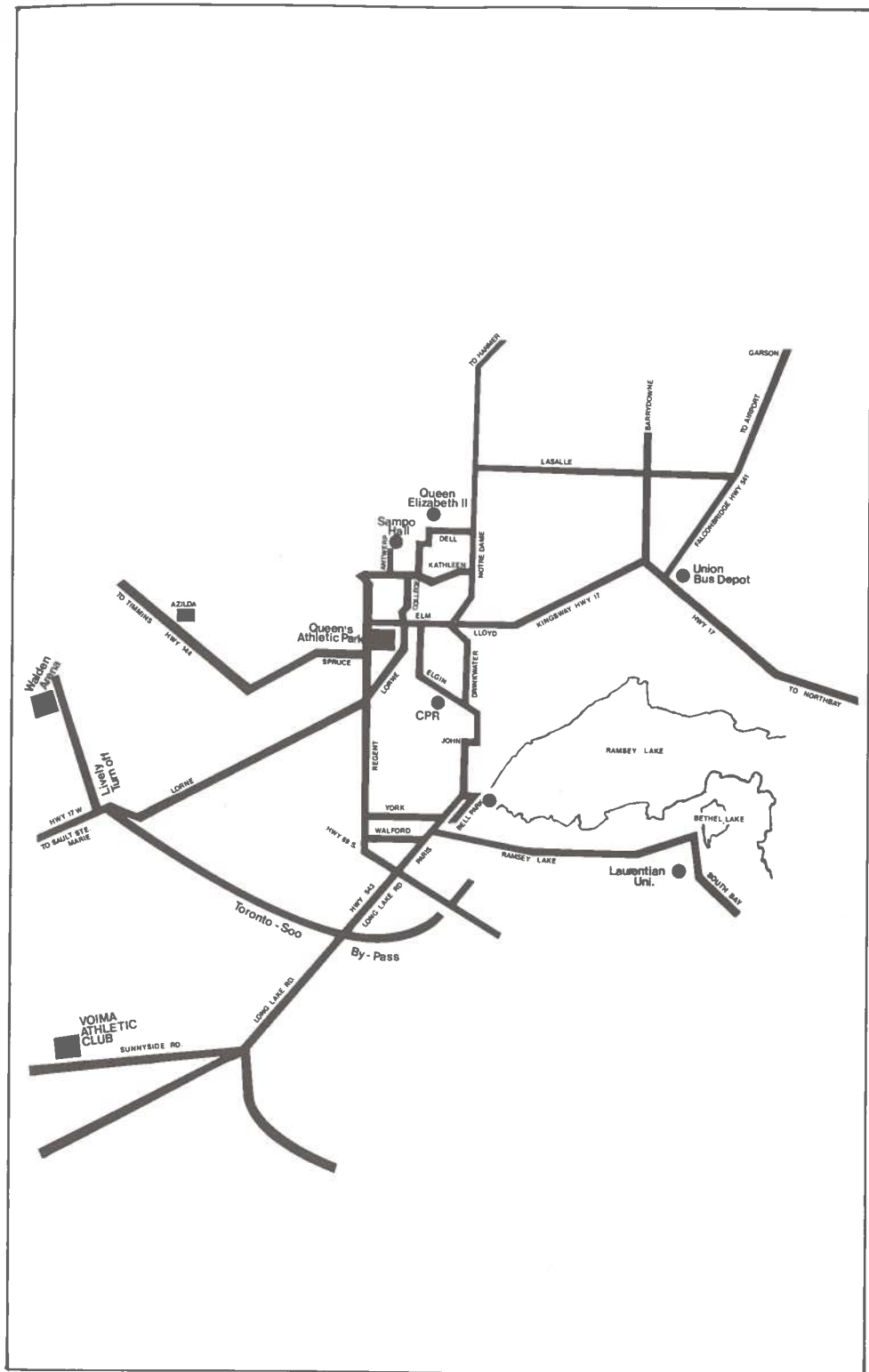
SUDBURYN LAULUMIEHET AVUSTAA

★ ★ ★

KUNNIANOSOITUS MEMORIAL PARKISSA

JUHLAJUMALANPALVELUKSEN JÄLKEEN

MATTEUKSEN KIRKKOKUORO AVUSTAA



PIT'S HOUSE OF TREASURES

Lahjatavaroissa mitä monipuolisin kokoelma kanadalaisia ja ulkomaisia laatutuotteita pohjoisessa. Hudson's Bay takkeja ja villapeitteitä, intiaani-, ja eskimotaidetta, kera-miikkaa ja kudonnaisia.

1596 REGENT ST. S.

PUH. 522-8080

COMPLIMENTS OF

BERTHA'S CATERING

Weddings, Anniversaries, Banquets, Outdoor Picnics

Owned and Operated by BERTHA HEINO

TEL. 522-7734

SITE 38, BOX 8, R.R.4

SUDBURY, ONTARIO

Pyhän Matteuksen Suom. Ev. Luterilainen Seurakunta

toivottaa suurjuhlavieraat tervetulleiksi Sudburyyn

**Tilaisuudet kirkossa, 264 MacKenzie St., sunnuntaisin
Suom. jumalanpalvelus ja pyhäkoulu klo 10 ja
Eng. jumalanpalvelus klo 11.30**

JUKKA JOENSUU, Past.

PUH. 673-2933

SIION HELLUNTAISEURAKUNTA

1843 Paris Street Sudbury — Puh. 522-2164

**TILAISUUDET: SUNNUNTAISIN KLO 10 A.P. JA KLO 7 ILL.
TORSTAIN SANAN JA RUKOUKSEN ILTA KLO 7.30
NUORET KOKOONTUVAT PERJANTAISIN KLO 7.30**

Kaikissa tilaisuuksissa runsaasti musiikkia.

Suurjuhlavieraat ja paikkakuntalaiset, tervetuloa!

PUHELINHARTAUUS KOKO VUOROKAUDEN 522-5540

PYHÄN TIMOTEUKSEN SEURAKUNTA

COPPER CLIFF, ONTARIO

toivottaa kahdeksattaneljättä SUURJUHLILLE menestystä.

Tämä vuosi on seurakunnallemme merkittävä. Onhan se
perustettu jo 80. vuotta sitten.

KANADAN SUOMALAINEN EVANKELIOIMISSEURA

iloihsee 38. SUOMALAISTEN SUURJUHLIEN mukana ja
toivoo niille siunausta ja kaikinpuolista menestystä.

Yksityisiä tervehdyksiä:

Aino ja Yrjö Raivio

Copper Cliff, Ontario

Kristina, Jukka ja Jyri-Pekka Hovila

Lempäälä, Suomi

Donna ja Martti Raivio

Copper Cliff, Ontario

Maria, Juhani, Henry M. J. ja John-Eric Saari

Copper Cliff, Ontario

Liisa, Pentti, Tanja ja Jani Raivio

Kemi, Suomi

ONNITTELUT SUURJUHLILLE!

GALARDO AND MIRON

Photographers

Portrait, Wedding — Commercial, Industrial

TELEPHONE 675-7612

124 REGENT ST.

SUDBURY, ONTARIO

PARHAIMMAT ONNITTELUMME SUURJUHLILLE!



SUOMALAISET ASEVELJET **Sudbury**

(Sama kaiku on askelten)

P.O. BOX 1345

SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

CABINET CITY LIMITED

Designs & Estimates by Professionals

Exclusive Dealer for: - Richmaid - J. C. Martel - Acorn Kitchen
- Neff Quality Kitchen

100% financing available at bank rates

SEE NORTHERN ONTARIO'S LARGEST KITCHEN & BATHROOM
DISPLAYS

500 REGENT ST. SOUTH

PHONE 674-2148

TERVEHDYS SUURJUHLILLE!

SUDBURY TOYOTA

YOU'RE TERRIFIC!

522-1500

1500 PARIS ST.



SUDBURYN ALUEEN KANADAN SUOMALAISTEN VIIKO
26.6 - 3.7., 1977

Ottaen huomioon, että Sudburyn alue on eräs suurimmista kanadan suomalaiskeskuksista Ontarion osavaltiossa; ja

että Kanadan suomalaiset ovat vaikuttaneet huomattavalla tavalla alueen sosiaaliseen, taloudelliseen, kulttuurilliseen ja urheilulliseen ilmapiiriin jo 1880-luvulta lähtien; ja

että Kanadan Suomalaisten Suurjuhlat järjestetään Sudburyssa kesäkuun 26, 1977 alkavalla viikolla; ja

että Sudburyn kaupungilla on kunnia vastaanottaa kummi-kaupunkimme, Kokkolan, edustajat, jotka osallistuvat kunniavieraina Suurjuhlille,

edellä mainituista syistä me allekirjoittaneet yhdessä ja erikseen julistamme 26. kesäkuuta alkavan viikon Kanadan Suomalaisten Viikoksi Sudburyn alueella.



D. C. Frith,
Maaherra.


J. K. Gordon
Kaupunginjohtaja.

26.6. 1977

TERVETULOA SUURJUHLAVIERAATI

ANNA'S ART STUDIO

ANNA JALAVA

Liike: (705) 674-7400 — Koti: (705) 675-3584

50 CEDAR STREET

SUDBURY, ONT. P3E 1A3

TERVEHDYKSEMME SUURJUHLAVIERAILLE!

SUDBURY MINING CONTRACTORS LTD.

2324 LONG LAKE ROAD

SUDBURY

ONTARIO

JACOBSON

(The Store with Everything)

POP SHOPPE - LICENCE BUREAU

CREIGHTON-LIVELY RD.

WALDEN

ONTARIO

SUD-SHADE

A. LAITILA

Mittojen mukaan valmistettuja

RULLAVERHOJA

673-8032

5 - 863 PRETE ST.

SUDBURY

Soucie-Salo Safety Ltd.

Work Clothes
Safety Shoes, Miner's Rubber
Clothing & Safety Rubbers

1 DEMOREST ST. at LORNE

SUDBURY

ONTARIO

PER-GOT

Automotive Ltd.

Complete Machine Shop Service
Remanufactured Engines

Automotive Parts Wholesaler

522-7580

1981 OLD BURWASH RD.

COMPLIMENTS OF
SMITTY'S
PANCAKE HOUSE FAMILY RESTAURANT

"FEATURING A VARIED MENU"

Including a Superb Variety of Pancakes & Waffles

Open Seven Days a Week

"Licensed Under the Liquor Licence Act"

1788 REGENT ST. SOUTH (Hwy. 69)

522-8410



COMPLIMENTS OF

TELEPHONE 674-2071

Everything For The Lady

300 ELM STREET W. - SUDBURY, ONTARIO P3C 1V4

ONNITTELUT SUURJUHLILLE!
SUDBURY BOAT & CANOE CO. LTD.

(Selling Boating Pleasure Since 1920)

BILL SCOTT

"SERVICE ON THE WATER"

Authorized Johnson & Evinrude Outboard Motors

PARTS & SERVICE ALSO PARTS FOR SNOWMACHINES

Boats - Boat Trailers - Canoes - Marine Supplies - Johnson Outboards

506 ELIZABETH, Lake Ramsey

675-5555

COMPLIMENTS OF
K. R. KAITILA, D.C.

Doctor of Chiropractic

Suite 302 - 303
4 Durham St. North
Sudbury, Ontario

Tel. 674-7163
or 674-2900

CECUTTI'S BAKERY LTD.

Bakers of Fine Bread, Cakes & Pastry

YOUR LOCAL BAKERY FOR 70 YEARS

PHONE 673-4185

695 MARTINDALE RD.

SUDBURY, ONT.

R. L. GOUGEON LTD

Insurance - Real Estate

**Suomalaista henkilökuntaa auttamassa vakuutus-,
kiinteistö- ja laina-asioissa**

120 LARCH S.

SUDBURY

675-2241

PRESCRIPTIONS

PLAZA 69 PHARMACY

TEL: 522-2121

SUDBURYN SUOMENKIELEN KOULUN TUKI

toivottaa XXXVIII SUURJUHLILLE menestystä

Puheenjohtaja Aili Liljelund

1956 HUNTER STREET

PUH: 522-0573

Nicoli's HEALTH FOODS

Complete Line of Natural
Foods & Vitamins

MONTROSE MALL

762 LASALLE BLVD — 566-0249
59 LORNE ST. S. — 673-3551

COMPLIMENTS OF The Belmont Motel

"Close To Downtown Sudbury"
ON HIGHWAY 69 SOUTH
(Corner of York and Regent)

Efficiency Apartments - Electrical
Self-Controlled Heat - Colour T.V.
Phone in Every Room - Breakfast
Served on the Premises

Telephone (705) 673-1131
340 YORK ST. SUDBURY, ONT

PELKOLA

REAL ESTATE BROKER

GEORGE J. PELKOLA, Broker

Bus. 560-1212

Res. 560-2763

1091 LASALLE BLVD.

SUDBURY ONTARIO

COMPLIMENTS OF REGENT MARINE

Small Motor Repairs

McCulloch - Remington - Briggs
& Stratton - Gilson - MTD
Products

SEPPO VIRTANEN

Tel. 522-6488

2231 LONG LAKE RD.

SUDBURY ONTARIO

ONNITTELUT SUURJUHLILLE!

WIERRE'S CONF.

Taimi ja Antti Wierre
(Tytöt)

Phone 673-2002

106 KATHLEEN W.

SUDBURY ONTARIO

COMPLIMENTS OF

PATRAKKA

CONSTRUCTION
(General Contractors)

EXCAVATING, ROCK BLASTING
& REMOVAL

(705) 848-3871

205 Mississauga Ave. - Elliot Lake

(705) 566-2213

86 Gerald St. Sudbury, Ont.

Suurin valikoima suomalaista
kirjallisuutta, kasetteja
ja äänilevyjä

Finnish Book & Music Store

EINO NORDBERG

Telephone 674-1882

175 SPRUCE ST.

SUDBURY ONTARIO

COMPLIMENTS OF

GRAND PRIX MOTOR HOTEL

LICENCED DINING LOUNGE

Tel. (705) 522-3600

1889 REGENT ST. S.

SUDBURY ONTARIO

COMPLIMENTS OF
MYLLY'S
JANITOR SERVICE

Specializing in
Offices, Banks & Schools
Interior Cleaning - Walls
Floors - Rugs

Fully insured workmen's
compensation

537 BURTON

674-8826

COMPLIMENTS OF
TEAK FURNITURE
CENTRE LTD.

Telephone 674-7370
66 Elm St. W. - Sudbury, Ontario
Telephone 254-6503
26 Queen St. E. - Sault Ste. Marie
Telephone 345-0201
275 Park S. - Thunder Bay, Ont.

TERVEHDYS SUURJUHLILLE!

Mirjam's Beauty
Salon

Mirjam Nieminen

Puh. 673-8828

570 MAPLE ST.

SUDBURY

ONTARIO

COMPLIMENTS OF
"RYAN'S"

Your Friendly I.G.A.

1875 REGENT ST. S.

SUDBURY

ONTARIO

MENESTYSTÄ SUURJUHLILLE!

Omar Aviation Ltd.

Aircraft Maintenance, Parts

MARKUS NIEMINEN

Puh. 983-4771

WHITEWATER LAKE

AZILDA

ONTARIO

COMPLIMENTS OF
Brockdan Motor
Hotel

Operated By P & S Hotels Limited
Licensed Under L.L.B.O.

RUDY PODREBARAC - Your Host
HIGHWAY 69 S. PH. 522-5270
3 Miles South of Downtown
Sudbury

COMPLIMENTS OF
Prom Music Centre

Records, Instruments, Tapes
Music Lessons

Tel. 673-7135

36 ELGIN ST. N.

SUDBURY

ONTARIO

COMPLIMENTS OF
Jackson & Barnard
LTD.

FUNERAL CHAPEL

233 LARCH ST.

673-3611

TERVETULOA - WELCOME
SUDBURYN SUURJUHLILLE!

HEIKKI JA EILA AUVINEN

NORDIC SKI HILLS

ILOISTA JUHLAMIELTÄ
SUURJUHLILLE 1977!

LAINÉ AGENCIES

Real Estate and Appraisals

P. PENTTILÄ

Phone 675-6427

125 DURHAM ST. SUDBURY

ONNEA SUURJUHLILLE!

**Maurice Fera
Men's Wear**

MAURICE FERA

Tel. 675-6648

261 REGENT ST. S.

SUDBURY ONTARIO

COMPLIMENTS OF

KÄHKONEN
Construction Limited

General Contractor

Phone 673-0743

7 MARY STREET SUDBURY

COMPLIMENTS OF

JACK HILL
Luggage and Gifts

Phone 675-7401

CITY CENTRE SUDBURY

COMPLIMENTS OF

**TRAVELLER'S INN
MOTEL**

(1 Minute to Downtown)

Color TV - Sauna Baths - Air
Conditioning - Dining & Restaurant
Banquet Room

For reservations call: 1-705 522-9100

Your Host A. CZAIKOWSKY

1385 REGENT ST. S. SUDBURY

TERVEHDYS SUURJUHLILLE!

Guy's Place
2337 LONG LAKE RD. - SUDBURY
**Presley's Corner
Store**

400 MELVIN AVENUE - SUDBURY
HELMİ LINDROOS

ONNITTELUT SUURJUHLILLE!

JOHN JAWORSKI
Boats & Motors Ltd.

555 NOTRE DAME SUDBURY

Yamaha Snowmobiles & Motor-
cycles
Starcraft Boats & Campers
Honda Motorcycles

FINN ALUMINUM

Aluminum and Vinyl Sidings

LAATUTYÖ EDULLISIMMILLA
HINNOILLA

MIKKO KAUPINMÄKI

Tel: 522-3820

Art's Confectionery

SENDS BEST REGARDS TO
THE FINNISH PEOPLE

721 ONTARIO ST.

SUDBURY

PICCOLO'S SUPERMARKET

FRESH MEATS & PRODUCE

Owner B. Piccolo

Phone 966-3609

LEVACK

ONTARIO

COMPLIMENTS OF

Hyland Carpet Ltd.

Sales and Installations

Tel: 675-6566

253 REGENT ST. S.

SUDBURY

TERVEHDYS!

LEINALA'S BAKERY

373 ANTWERP AVE.

SUDBURY

COMPLIMENTS OF

VIC SURPLUS

Owned and operated by
Harvey, Sudbury Ltd.

Phone 566-9032

941 NOTRE DAME AVE., SUDBURY

All needs in work clothes,
camping, fishing and hunting.
We accept Chargex and Master
Charge — Free parking

COMPLIMENTS OF

H. MUENSTER Construction Limited

Tel: 674-1094

210 CEDAR ST

SUITE 306

COMPLIMENTS OF

Helvi's Flower House

Flowers for all Occasions

Telephone 675-5251

124 DRINKWATER ST.
SUDBURY

ONTARIO

COMPLIMENTS OF

G. Kivinen Supply Ltd.

Automotive & Industrial Service

Phone 675-3351

952 KINGSWAY - SUDBURY, ONT.

COMPLIMENTS OF

Special Moments Photography

**We Specialize in Your Special
Moments**

PERSONALIZED SERVICE

**Phone: 675-8415 any time, any day
309 OAK ST. Corner of REGENT ST.**

BEST WISHES

Jack's Fur Shop

Phone 673-2718

82 ELM ST. W. SUDBURY, ONT.

ONNEA SUURJUHLILLE!

Auvo Peltola

Broker

Telephone

Off. 673-7881 Res. 522-2524

William R. Gray Limited

REAL ESTATE BROKER

**166 DOUGLAS ST. W.
SUDBURY ONTARIO**

COMPLIMENTS OF

The George Spencer Furniture Co. Ltd.

**Ample Free Parking at
Side of Building**

147 LORNE S.

675-3371

ILOISTA JUHLAMIELTÄ!

Peltola Agencies

Veroilmoituksia - Kirjanpitoa

SIRPA PELTOLA

546 ESTER RD.

PH. 522-2524

COMPLIMENTS OF

Roy Television & Furniture Co. Ltd.

674-5241

138 ELM W.

COMPLIMENTS OF

A. Lafrance and Sons Limited

Furriers

SUDBURY

NORTH BAY - SAULT STE. MARIE

MARTTILA SEWING CENTRE AND SCHOOL

Saatavana kaikkia ompelualan tuotteita

— K A A V O J A —

VOGUE - SIMPLICITY KWIK-SEW - STYLES & BUTTERRICK

— O M P E L U K O N E I T A —

HUSQVARNA - OMEGA - BERNINA

1935 PARIS ST. - PLAZA 69

PHONE 522-6900

SINCERE BEST WISHES FOR A SUCCESSFUL FESTIVAL



SHERATON CASWELL

MOTOR INN

DAVE CASWELL, General Manager

PHONE 522-3000

COMPLIMENTS OF

T. A. ELORANTA

B.A., SC., L.L.B.

Res. 566-3957

219 PINE ST. PHONE 674-4289

COMPLIMENTS OF

HO-WAH GARDEN TAVERN

Visit and dine in comfort at our
favorite dining room

FREE CITY DELIVERY

Phone 673-3685

309 - 311 ELM ST. W. SUDBURY

COMPLIMENTS OF

PINEHILL LUMBER

Co. Ltd.

MAUNO KAUPPI

R.R.1, LIVELY

PH. 692-4754

ONNITTELUT SUURJUHLILLE!

LEO NIEMI

TÄYDELLINEN HARMONIKKA-
KORJAUS

Phone 522-9846

46 STRATHMERE CR. - SUDBURY

VIIHTYISAA JUHLA-AIKAA SUURJUHLILLA 1977!

During your visit to Sudbury,
make plans to stay at

MANDARIN MOTOR HOTEL

PHONE 673-0743

1806 REGENT ST. S.

SUDBURY

SUOSIKAA NIITÄ LIIKKEITÄ

JOTKA

ILMOITTAVAT TÄSSÄ

OHJELMALEHTISESSÄ

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

KANADAN SUOMALAISTEN 38.
YLEISURHEILUKILPAILUT

heinäkuun 2. pnä, 1977 kello 10:00

**Queen Elizabeth Public School, 32 Dell St.,
Sudbury, Ontario**

Urheilulajit:

YLEINEN

100 m., 400 m., 1500 m., 3.000 m.
pituus, korkeus, ja 3-loikka
kuula, kiekko ja keihäs

VIESTIT

4 x 100 ja ruotsalaisviesti

IKÄMIEHET

3,000 m.
3-ottelu (100 m., kuula ja pituus)

YLI-IKÄMIEHET

3,000 m.

NAISET

100 m., kuula, pituus

POJAT (17 V. JA ALLE)

100 m., kuula, pituus

TYTÖT (15 V. JA ALLE)

100 m., pituus

Suorituspaikkojen vauhdinottopaikat — asfalttipinta.

Keihään vauhdinottopaikka — nurmikenttä.

Pesäpallo-ottelut pelataan samalla kentällä.

Jalkapallo-ottelut pelataan Queen's Athletic Field 12:00 - 18:00 välisenä aikana
heinäkuun 2 pna (Elm & Regent Sts. kulmauksessa).

Laulujuhlaomitea ei ole vastuussa kilpailupaikalla tapahtuvista tapaturmista.

Joukkuekilpailujen jälki ilmoittautumisia ei huomioida.

O CANADA

O Canada! Our home and native land,
True patriot love in all thy sons command.
With glowing hearts we see thee rise,
The true north strong and free;
We stand on guard, Oh Canada,
We stand on guard for thee.
Oh Canada, glorious and free,
We stand on guard,
We stand on guard for thee.

★ ★ ★

MAAMME

Oi maamme, Suomi, synnyinmaan!
Soi sana kultainen
Ei laaksoa ei kukkulaa
Ei vettä rantaa rakkaampaa
Kuin kotimaa tää pohjoinen,
Maa kallis isien.

Sun kukoistukses kuorestaan
Kerrankin puhkeaa.
Viel' lempemme saa nousemaan
Sun toivos, riemus loistossaan,
Ja kerran laulus, synnyinmaan,
korkeimman kaiun saa.

FALCONBRIDGE



TERVETULOA SUDBURYYN!

Falconbridge Nickel Mines Limited
takes pleasure in welcoming you to
Sudbury. May your stay here be a
most rewarding cultural experience,
not only for members of the Finnish,
community, but for all residents of
the Sudbury area.

FALCONBRIDGE NICKEL MINES LIMITED

VIIHTYISÄÄ

JUHLA-AIKAA

KAIKILLE SUOMALAISILLE

YSTÄVILLEMME

SUURJUHLILLA

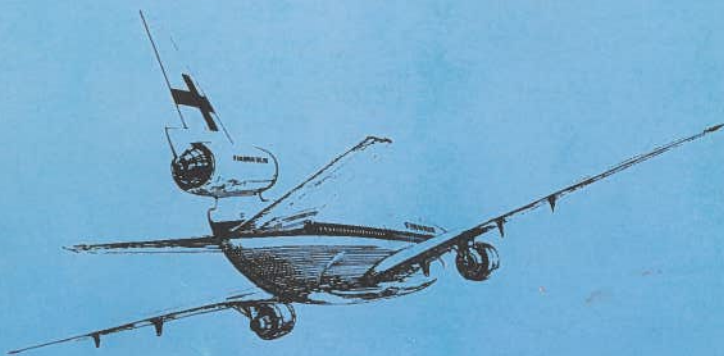
1977!

BEST WISHES

Marguerite & Gerry Lougheed

Sons & Staff

Suomi alkaa Montrealista:
**Finnair vie teidät
suoraan
Montrealista
Helsinkiin.**



Jokainen, joka on joskus matkustanut "kotiin päin" Suomeen, muistaa kärsimättömän tunteen: kumpi olisin jo perillä! Nyt voitte muuttaa tilanteen ja tuntea olevanne jo perillä heti siitä hetkestä alkaen, kun astutte koneeseenne Montrealissa.

Kone on Finnairin DC-10-jumbo, ja jo matkalla tunnette olonne kotoisaksi. Lento tarjoaa non-stop-yhteyden Montrealista Helsinkiin, johon on mukavat jatkoyhteydet asuuttepa missä osassa Kanadaa tahansa. DC-10-jumbot takaavat miellyttävät matkustusolosuhteet, tarjoavat runsaammin tilaa ja rauhoittavan ja

turvallisen lentokokemuksen.

Finnair on ainoa lentoyhtiö, joka lentää Kanadasta Suomeen nk. laajarunkoisilla lentokoneilla.

Joten — kun seuraavan kerran teette matkan "kotiin päin" Suomeen, käyttäkää sujuvinta mahdollista lentoyhteyttä.

Lentämällä Finnairilla perilläolonne Suomessa alkaa jo heti Montrealissa.

Lisätiedusteluja varten ottakaa yhteyttä matkatoimistoonne tai lähimpään Finnairin toimistoon.



FINNAIR

Sinivalkeisiin siivin Suomeen.



3 ACME PRINTERS LTD., SUDBURY